

2.	Population (Recensement de 1931)	Revenue de l'année financière échu le 31 mars 1934	Date de l'inauguration du service de poste rurale
Yorkton..	5,027	35,047 39	4 juin 1930
Sudbury..	18,518	68,262 35	11 juin 1930
Granby..	10,496	29,254 00	13 novembre 1930
Orillia..	8,183	40,926 81	12 novembre 1930

CONTRIBUTIONS À LA CAISSE DES PENSIONS DE VIEILLESSE

M. FERLAND:

1. Depuis l'adoption de la loi des pensions de vieillesse, quelle a été la contribution totale du gouvernement fédéral, dans chaque province, sauf Québec et le Nouveau-Brunswick?

2. Quelle a été la contribution totale de chacune de ces provinces?

L'hon. M. GORDON:

x Relevé à la date du 31 décembre 1934.

	(1)	(2)
Alberta.. . . . \$	3,581,406 52	\$ 1,678,368 75
Colombie-An-		
glaise.. . . .	6,071,793 14	3,397,760 56
Manitoba	6,559,037 81	3,485,112 54
Nouvelle-		
Ecosse.. . . .	1,154,148 81	384,716 28
Ontario.. . . .	30,061,336 10	15,302,285 85
Ile du Prince-		
Edouard.. . .	168,886 04	56,295 35
Saskatchewan .	6,020,614 45	3,174,685 80
T.N.O... . . .	7,774 58*

x A partir du 1er novembre 1931 la part de dépenses du gouvernement fédéral a été portée de 50 à 75 p. 100 des versements de pensions de vieillesse.

*Le gouvernement fédéral se charge de payer le montant intégral des pensions dans le territoire du Nord-Ouest.

MIGRATION AUX ÉTATS-UNIS

M. MacLEAN:

1. Combien de Canadiens ont émigré aux États-Unis, chaque année, de 1931 à 1934 inclusivement?

2. Combien de Canadiens sont revenus prendre un domicile au Canada chaque année, durant la même période?

L'hon. M. GORDON (ministre de l'Immigration et de la Colonisation):

1. On ne possède pas de renseignements relatifs à l'émigration du Canada aux États-Unis ou ailleurs. Pour consigner le nombre de gens qui émigrent de l'autre côté de la frontière internationale il faudrait engager un grand nombre de fonctionnaires supplémentaires.

2.

Année financière	
1930-1931.. . . .	30,209
1931-1932.. . . .	19,411
1932-1933.. . . .	17,625
1933-1934.. . . .	9,172
Avril à décembre 1934	6,050

QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DEPOT DE DOCUMENTS

GRAIN EXPÉDIÉ PAR DES PORTS DES ÉTATS-UNIS

M. BRADETTE:

Durant les années 1929, 1930, 1931, 1932, 1933 et 1934 inclusivement, combien de boisseaux de blé et d'autres variétés de grain exportés du Canada, ont-ils été expédiés de différents ports des États-Unis?

MÉDECINS DANS LES CAMPS DE CHÔMEURS DE LA COLOMBIE-ANGLAISE

M. REID:

1. Le ministère du Travail et le ministère de la Défense nationale ont retenu les services de combien de médecins en Colombie-Anglaise pour l'examen des hommes qui sont dans les camps de chômeurs?

2. Quels sont leurs noms et où résident-ils?

3. Combien d'examen ont été faits, et quel est le nombre de ceux qui sont examinés chaque jour par chacun desdits médecins?

4. Quels sont les honoraires pour chaque personne examinée, et durant les années civiles écoulées de 1932 à 1934, quel a été le montant total versé à chacun des médecins?

EMPLOYÉS DE CHEMINS DE FER À VAPEUR

M. COOTE:

1. Chaque année, de 1913 à 1934 inclusivement, quel a été le nombre des employés des chemins de fer à vapeur au Canada?

2. Durant chacune de ces années, quel a été le montant total des salaires payés?

3. Durant chacune de ces années, quel a été le montant total des traitements payés?

4. Durant chacune de ces années, quel a été le montant total des intérêts que les compagnies de chemin de fer ont versés?

L'hon. M. MANION (ministre des Chemins de fer et des Canaux): Je suggérerais de transformer cette question en ordre de dépôt de documents, avec l'entente que nous déposerons tous les renseignements que nous recevons des chemins de fer.

M. L'ORATEUR: Transformée en ordre de dépôt de documents.

TRADUCTEURS

M. CHEVRIER:

1. Quels sont les noms et quels sont les ministères ou les services respectifs de tous les traducteurs qui ont été versés dans le Bureau des traductions?

2. Quels sont les noms, et quels sont les ministères ou les services respectifs de tous les traducteurs qui, jusqu'à ce jour, n'ont pas été ainsi versés dans ce Bureau?